

- (e) "Designated airline" means an airline which has been designated and authorized in accordance with Article III of this Agreement;
- (f) "Tariff" means the price to be paid for the carriage of passengers, baggage and cargo and the conditions under which those prices apply, including prices and conditions for other services performed by the carrier in connection with the air transportation but excluding remuneration and conditions for the carriage of mail;
- (g) "Territory", "Air Service", "International Air Service", "Airline" and "Stop for non-traffic purposes" have the meaning respectively assigned to them in Articles 2 and 96 of the Convention.
- (h) "Stop-over" means a deliberate interruption of a journey by a passenger, agreed to in advance by the designated airline, at a point between the place of departure and the place of destination.

ARTICLE II

1. Each Contracting Party grants to the other Contracting Party the following rights in respect of international air services by the airline of that other Contracting Party:

- (a) the right to fly across its territory without landing;
- (b) the right to make stops in its territory for non-traffic purposes.

2. While operating the agreed services on the routes specified in the Annex (hereafter called "the agreed services" and "the specified routes" respectively), the airline designated by each Contracting Party shall enjoy, in addition to the rights specified in paragraph 1 of this Article, and to the extent established in the Annex, the right to make stops in the territory of the other Contracting Party for the purpose of taking on board and discharging international traffic in passengers, cargo and mail, separately or in combination.

3. Nothing in paragraph 2 of this Article shall be deemed to confer on the designated airline of one Contracting Party the privilege to take on board, in the territory of the other Contracting Party, passengers, cargo and mail carried for reward or hire and destined for another point in the territory of that other Contracting Party.

ARTICLE III

1. Each Contracting Party shall have the right to designate by a diplomatic note to the other Contracting Party an airline for the purpose of operating the agreed services on the specified routes, and to withdraw or alter such designation.